installation poétique plastique
poetic land art

Présentation >

À l'instar des « Drapeaux de prière » tibétains dont il est inspiré, ce projet consiste en une installation poétique plastique dans l'espace public. Comme ses illustres prédécesseurs, il se compose de guirlandes colorées de petits rectangles de tissu imprimés de différents poèmes. Se mouvant au gré des courants, ils sont appelés « Chevaux de vent ». C'est ce mouvement dans les airs qui caresse au passage les textes imprimés et les disperse ainsi dans l'espace. Installés dans des rues, des places, des monuments ou dans des paysages champêtres, ils composent donc un véritable livre à ciel ouvert dans lequel on peut déambuler ou simplement laisser son esprit vagabonder dans le balancement des étoffes.

Les rectangles de coton s'articulent traditionnellement autour de cinq couleurs ayant chacune leur symbolique : Rouge, le feu ; Vert, le bois ; Jaune, la terre ; Bleu, l'eau ; Blanc, le fer.

Très graphiques donc, « Les chevaux de vent » ont aussi ainsi une dimension mystique, même s'il ne s'agit pas d'un rituel bouddhiste, mais bien de poésie contemporaine. D'un point de vue culturel, on est donc à la croisée des arts plastiques, du land art, de la littérature, mais aussi du multimédia puisque les installations sont photographiées pour une réinterprétation ultime sous la forme d'un site webart dédié qui compilera les différents accrochages.

Autre apport graphique, le cheval imprimé sur chacun des rectangles et qui leur donne son nom. Si dans la tradition tibétaine, il porte les trois joyaux du bouddhisme, ici il s'agit de Pégase, le cheval ailé de la mythologie grecque. En effet Hésiode le décrit comme « un coursier ailé, inlassable à la course et qui passe dans l'air comme une rafale de vent. » Il est aussi le serviteur des poètes pour avoir transporté les neuf muses jusqu'à leur demeure sur le mont Hélicon. En reliant culture orientale et culture occidentale, il s'agit par ailleurs de rappeler que si l'Orient et l'Occident forment les deux faces d'un même monde, l'art est un patrimoine commun qui unie les hommes sans nier leurs différences. Du dialogue interculturel naît la richesse, le métissage étant tout sauf une uniformisation.

Les textes des poèmes s'articulent eux aussi sur la symbolique des couleurs. En vers libres ou en prose, leur forme courte s'inspire de la tradition japonaise sans être pour autant standards dans leur structure ou versification. Le recueil complet se compose de vingt-cinq textes.

Les pièces de tissu sont taillées dans des coupons variés. Ils mesurent 40 cm de large sur 40 de haut. Les textes (recto) et l'emblème Pégase (verso) sont imprimés en noir en sérigraphie. Les guirlandes peuvent être de taille variable en fonction de l'accrochage, mais doivent respecter l'équilibre des symboles et des couleurs.

About >

Like «Prayer Flags» Tibetan he is inspired, this project consists of a plastic poetic installation in public space. Like his illustrious predecessors, it consists of strings of small colored rectangles printed fabric of various poems. Moving with the currents, they are called «wind horses». This movement in the air that caresses the passage printed texts and disperses well in space. Installed in streets, squares, monuments and landscapes in the countryside, so they make up a veritable open book in which one can walk or simply let his mind wander into the swing of fabrics.

The rectangles of cotton traditionally revolve around five colors, each with their symbolic: red, fire, green, wood, yellow, earth; Blue Water, White iron.

Very graphic, therefore, «Wind Horses» and also a mystical dimension, even if it is not a Buddhist ritual, but of contemporary poetry. From a cultural standpoint, it is at the crossroads of art, land art, literature, but also multimedia because the facilities are photographed for a reinterpretation ultimate as a site dedicated to compile webart various skirmishes.

Other input graph, the horse printed on each of the rectangles and gives them their name. If in the Tibetan tradition, he wears the Three Jewels of Buddhism, here it is Pegasus, the winged horse of Greek mythology. Indeed Hesiod describes him as «a winged steed, tireless running and passing in the air like a gust of wind. He is also the servant of the poets have carried the nine muses to their home on Mount Helicon. Linking Eastern culture and Western culture, it is also noted that if the East and West are two sides of the same world, art is a common heritage that unites people without denying their differences . Intercultural dialogue is born rich, miscegenation is anything but uniform.

The texts of the poems are based also on the symbolism of colors. In free verse, prose, short form based on Japanese tradition without being standard in their structure or versification. The complete collection consists of twenty-five texts.

The pieces of fabric are cut into various coupons. They measure 40 cm wide by 40 high. The texts (front) and Pegasus Emblem (back) are printed in black silk screen. Garlands can be of variable size depending on the attachment, but must respect the balance of symbols and colors.

biographie de l'auteur >

Artiste versatile, j'ai fait mon apprentissage dans l'agitation culturelle des 80/90's au sein de médias alternatifs (*L'Éko des garrigues, Le Mirador de la Sardine*…). Parallèlement j'ai écrit des ouvrages divers (poésie lyrique, fantastique policier...) et joué du rock underground (*Mike Hey No More*). Membre de différents collectifs, j'ai aussi co-fondé les magazines *Le Coca'Zine* et *Let's Motiv Méditerranée*, participé au lancement du site *plus2festival.com* ou créé les éditions *Bizarre*.

Coordonnateur du festival musical *Montpellier à 100%*, on me retrouve aussi sur les scènes électroniques avec *Ana*, trio de pratiques poétiques mises en jeu dans le média multiple. Dernièrement, j'ai tourné au Japon avec la compganie de la danseuse japonaise Yumiko Shiono, *Jimmachin*.

M'inscrivant dans l'esthétique relationnelle, je travaille actuellement sur des installations où le texte emprunte d'autres chemins que celui du livre (*Chevaux 2 Vent, Le Mandala de la Terreur, Viral*).

Quelques travaux : "*Ana*" (Poésie, éditions Bizarre), "*Hécatombe*" (Fantastique, éditions Bizarre),"*La danse des escargots*" (Enfance, nommé au festival d'Hasselt en Belgique,)"*Andreas*" (Nouvelle, nommé au concours 3 heures pour écrire), "*Les aventures de Ricardo Fender*" (Scénario, bande dessinée, Magazine El Kas), "*Mike Hey, portrait of a lost predator*" (Musique + CD rom, M.H.F), "*Chevaux 2 Vent*" (installation poétique plastique), "*Viral*" (spam poétique)...

www.myspace.com/yvesbommenel - www.facebook.com/69bobie
bobienomore@yahoo.fr

biography >

Versatile artist, I did my apprenticeship in the 80/90 's in alternative media (*L'Eko des Garrigues, Le Mirador de la Sardine* ...). Meanwhile I have written various books (lyric poetry, fantasy police ...) and played underground rock (*Mike Hey No More*). Member of various collectives, I also co-founded the magazines *The Coca'Zine* and *Let's Motiv Méditerranée*, attended the launch of the site *plus2festival.com* or created *Les éditions Bizarre* (publishing).

Manager of the music festival *Montpellier à 100%*, I also reflected on the electronic scene with *Ana*, a trio of poetic practice played in multiple media. Last, I toured in Japan with the japanese dancer Yumiko Shiono's compagny, *Jimmachin*.

Enrolling in « esthétique relationnelle », I am currently working on installations where the text borrows other ways than the book (*Chevaux 2 Vent, Le Mandala de la Terreur, Viral*).

Some works : "*Ana*" (Poetry, éditions Bizarre), "*Hécatombe*" (fantastic, éditions Bizarre),"*La danse des escargots*" (childhood, nommé au festival d'Hasselt en Belgique,)"*Andreas*" (short story, nommé au concours 3 heures pour écrire), "*Les aventures de Ricardo Fender*" (comics, Magazine El Kas), "*Mike Hey, portrait of a lost predator*" (Music + CD rom, M.H.F), "*Chevaux 2 Vent*" (land art), "*Viral*" (poetic spam)...

www.myspace.com/yvesbommenel
www.facebook.com/69bobie
bobienomore@yahoo.fr

Escales passées / Stopovers past >

03/2009 / *Printemps des poètes* / Montpellier (France)
07/2009 / *festival Détours du monde* / Chanac (France)
11&12/2009 / *Tournée Jimmachin* / Japan (Tokyo, Kyoto, Kobe)